
Claudia Darrigrandi, María Lucía Puppo y Graciela Queirolo

Representaciones urbanas e identidades femeninas en América Latina (de fines del siglo XIX a principios del siglo XXI). Introducción

Avertissement

Le contenu de ce site relève de la législation française sur la propriété intellectuelle et est la propriété exclusive de l'éditeur.

Les œuvres figurant sur ce site peuvent être consultées et reproduites sur un support papier ou numérique sous réserve qu'elles soient strictement réservées à un usage soit personnel, soit scientifique ou pédagogique excluant toute exploitation commerciale. La reproduction devra obligatoirement mentionner l'éditeur, le nom de la revue, l'auteur et la référence du document.

Toute autre reproduction est interdite sauf accord préalable de l'éditeur, en dehors des cas prévus par la législation en vigueur en France.



Revues.org est un portail de revues en sciences humaines et sociales développé par le CLEO, Centre pour l'édition électronique ouverte (CNRS, EHESS, UP, UAPV).

Referencia electrónica

Claudia Darrigrandi, María Lucía Puppo y Graciela Queirolo, « Representaciones urbanas e identidades femeninas en América Latina (de fines del siglo XIX a principios del siglo XXI). Introducción », *Nuevo Mundo Mundos Nuevos* [En línea], Debates, 2009, Puesto en línea el 27 mai 2009. URL : <http://nuevomundo.revues.org/index56124.html>
DOI : en cours d'attribution

Éditeur : EHESS

<http://nuevomundo.revues.org>

<http://www.revues.org>

Document accessible en ligne à l'adresse suivante : <http://nuevomundo.revues.org/index56124.html>

Document généré automatiquement le 30 septembre 2009.

© Tous droits réservés

Claudia Darrigrandi, María Lucía Puppo y Graciela Queirolo

Representaciones urbanas e identidades femeninas en América Latina (de fines del siglo XIX a principios del siglo XXI). Introducción

- 1 Las ciudades han tenido un protagonismo indiscutible en los procesos históricos del mundo occidental. En el caso particular de América Latina, fueron el baluarte de la colonización europea a lo largo de los siglos XVI, XVII y XVIII; acunaron los movimientos de independencia que llevaron a la ruptura del pacto colonial en el siglo XIX; devinieron centros de los procesos de modernización socioeconómica hacia fines de esa centuria; se masificaron a lo largo del siglo XX e ingresaron fragmentadas al siglo XXI.¹ A través del tiempo, las ciudades constituyeron los escenarios privilegiados donde se expresó la modernidad, dando vida a infinitas experiencias y transformaciones que fueron significadas por diversos discursos sociales. Algunos de ellos fueron hegemónicos, otros desafiaron los principios normativos. Entre unos y otros encontramos a los actores sociales interpelados en calidad de sujetos y objetos de la modernidad, obligados a la ardua tarea de negociación y ajuste hacia dichos procesos modernizadores.² De esta manera las ciudades desempeñaron distintas y diversas funciones, delimitaron espacios de inclusión y de exclusión para unos/as y otros/as, y albergaron sociedades, culturas e imaginarios. De acuerdo con esto, algunas de las preguntas que queremos poner en discusión con la publicación de este dossier son: ¿cómo se entendió la ciudad, en los particulares contextos sociohistóricos y en las distintas realidades nacionales que tuvieron lugar en América Latina? ; ¿qué representaciones urbanas se construyeron a través de distintos discursos sociales? ; ¿de qué maneras se entretejieron ciudad e identidad, o cómo los procesos urbanos condicionaron las identidades individuales, en especial, las identidades femeninas? Las respuestas se desarrollan en un recorte temporal amplio que abarca desde fines del siglo XIX hasta comienzos del XXI. En un extremo de este arco se hallan los vertiginosos procesos de modernización que dieron inicio a una serie de transformaciones que desembocaron en las sociedades de masas, en las que “la incierta aventura desencadenada por la movilidad social” – en palabras de José Luis Romero – actuó como contracara de los males de crecimiento o cuestión social. En el otro extremo del arco, el de nuestro presente, asistimos a una nueva escalada de la modernización – devenida globalización – que ha inaugurado niveles de exclusión social inéditos que a su vez conviven con la sofisticación de los estándares de consumo.
- 2 A lo largo del siglo XIX, las ciudades ocuparon un lugar central en las producciones culturales debido a su rol en la formación de la nación. La obra de Domingo Faustino Sarmiento *Civilización y barbarie. Vida de Juan Facundo Quiroga* (1845) sentó un paradigma al adjudicarle a los espacios urbanos valores vinculados al avance de la civilización y el progreso cultural, ubicándolos como ejes de los proyectos modernizadores. En *Urban Images of the Hispanic World*, Richard L. Kagan explica, retomando los fundamentos romanos que subyacieron en la definición de ciudad en la América española, cómo el ideal civilizatorio que se concentró en la concepción de la ciudad latinoamericana la diferenció, en sus orígenes, de su modelo europeo. En la valiosa recopilación iconográfica de Kagan es posible percibir las variaciones de este modelo urbano que se instauró en el paisaje latinoamericano durante la conquista y la colonia³. Mapas y planos fueron la herramienta principal para contener la ciudad en su totalidad y para transmitir que lo urbano fue concebido, especialmente, como un

espacio ordenado, una cuadrícula en la que se materializaban los poderes esenciales para hacer funcionar un incipiente estado: iglesias, cabildos, reales audiencias quiebran la monotonía de esta malla. Siguiendo las ideas de Kagan, eso sería lo relativo a *la urbs*, al paisaje, a lo arquitectónico. Pero el libro también discute sobre el aspecto social, *la civitas*, el otro componente fundamental en la concepción de la ciudad. Más allá del mundo iconográfico, si tomamos en cuenta las representaciones de la cultura escrita, encontramos manifestaciones en las que el espacio ciudadano implicaba comportamientos asociados con pautas de civilización y, por lo tanto, éstos se diferenciaban de las conductas de la provincia o de las zonas rurales. No podemos dejar de mencionar los clásicos manuales de urbanidad del siglo XIX. Un clásico lo constituye el de Manuel Carreño, cuyo énfasis en los modos de posicionar el cuerpo tanto en

3 Tanto la historia como la sociología y la crítica literaria han realizado estudios sobre las ciudades latinoamericanas desde su evolución conceptual, su desarrollo urbanístico, los movimientos sociales y las prácticas representacionales, combinando de este modo lo que comprende a *la urbs* y a *la civitas*. Mientras que algunas investigaciones se han centrado en los actores sociales, en el uso de los espacios públicos en la ciudad y en sus articulaciones con el espacio rural, otros estudios se propusieron abordarla de una manera estructural que no favorece el análisis profundo de la dialéctica entre sujeto urbano y ciudad. A su vez, estos estudios han privilegiado ciertas capas de poder, produciendo una lectura univalente; de ese modo la ciudad es leída muchas veces a partir de la elite y desde las estructuras hegemónicas, lo cual resulta limitado dada la multiplicidad de percepciones e imaginarios presentes en la experiencia urbana.⁵ Para ciertos análisis de la crítica cultural, la ciudad latinoamericana ha sido un proyecto construido a partir de ordenanzas y de una comunidad letrada empeñada en una utopía del orden que se caracterizó por el desfase entre el referente y el signo, entre lo escrito o planeado y la materialización de la práctica. La obra de Ángel Rama constituye uno de los estudios más canónicos que aborda la imagen y percepción de la ciudad por parte de un grupo reducido que posee el control de un espacio en el cual se concentra la vida política y cultural.⁶ Sin embargo, estas elites letradas no son las únicas que imaginaron, percibieron y vivieron la experiencia urbana: mujeres, iletrados, trabajadores y otras identidades subalternas quedaron fuera del análisis.

4 Una problemática que atañe particularmente a este dossier es la constitución de las identidades femeninas. Es por esto que a partir de los trabajos elegidos queremos crear un espacio de reflexión que, desde la historia, la literatura y la crítica cultural, se enfoque en los imaginarios urbanos que las mujeres han generado, analizando especialmente cómo se han posicionado ellas en la ciudad, cómo se las ha representado o cómo ellas mismas se han autorrepresentado en los distintos espacios que proveen las urbes. La perspectiva de género –entendiendo por género un aspecto constitutivo de las relaciones sociales centrado en la diferencia sexual– constituye la herramienta analítica para explorar esta dimensión bastante ignorada en los estudios sobre las ciudades.⁷

5 A partir de la segunda mitad del siglo XIX, la ciudad se instauró como el bastión de resistencia ante lo que las elites intelectuales concebían como la barbarie latinoamericana –lo autóctono y lo rural– y se convirtió, en términos generales, en un espacio de ejercicio de poder material y simbólico ya que en ellas se concentraron capitales y funciones administrativas, al tiempo que se cobijaron distintos discursos sociales que hacían bandera de su progreso civilizatorio. Como ya dijimos, resulta evidente que a partir de fines del siglo XIX los procesos de modernización social que afectaron a América Latina – aunque de manera desigual – se tornaron vertiginosos y complejizaron el mundo urbano. Muchas ciudades protagonizaron fenómenos tan disímiles como interrelacionados: la diversificación de las actividades económicas, el crecimiento demográfico provocado por movimientos migratorios, el incremento de los niveles de alfabetización con la consiguiente emergencia de un público

lector. Ciudades como Caracas, Río de Janeiro, Buenos Aires y Montevideo vivieron la expansión y remodelación del espacio urbano bajo la impronta arquitectónica de Haussmann, que las emuló con la capital francesa. Hacia las primeras décadas del siglo XX, las ciudades se habían masificado y constituían una fuerza centrípeta que atraía a todo tipo de sujetos – mujeres y varones – por diversos motivos aunados en la búsqueda de oportunidades individuales relacionadas con la movilidad social ascendente, medida en términos tanto materiales como simbólicos. Urbanidad devino sinónimo de buenos modales y costumbres, con los que se identificaron las burguesías ciudadanas y quienes se propusieron imitarlas, los sectores sociales en ascenso. Sin embargo, no todos ni todas encontraron su lugar de respetabilidad en las estructuras urbanas. Por entonces, los males de crecimiento se expresaron en la protesta social, las problemas de hacinamiento y de malas condiciones habitacionales, las enfermedades venéreas. Estas nuevas problemáticas urbanas diseñaron nuevas agendas para las elites intelectuales y políticas. Ello explica la enorme producción de discursos de signo eugenista que se propusieron controlar a través de la reforma o de la erradicación a los sujetos concebidos como “enfermos”, “invertidos” o “desviados” – prostitutas, trabajadoras, homosexuales, rotos, atorrantes – quienes quedaron conformados como “otros”, en definitiva, sujetos marginados de las promesas de inclusión de la modernidad.⁸

6 El avance del siglo XX continuó impactando en las ciudades latinoamericanas. La profundización de los cambios modernizadores implicó una nueva diversificación de la economía urbana, del crecimiento demográfico y de la expansión de los niveles educativos. Novelas como *Los siete locos* (1929), de Roberto Arlt, *Adán Buenosayres* (1948), de Leopoldo Marechal, *La casa del ángel* de Beatriz Guido (1955), *La región más transparente* (1958), de Carlos Fuentes, *Tres tristes tigres* (1964), de Guillermo Cabrera Infante y *Paradiso* (1966), de Lezama Lima son auténticas “sumas poéticas”, narraciones donde el mapa de la ciudad se entretreje con las cartografías subjetivas, al punto que el personaje resulta metonimia del espacio y la ciudad termina siendo la verdadera protagonista de la historia.

7 A partir de las dos últimas décadas del siglo XX las grandes ciudades latinoamericanas fueron asumiendo las características propias de las ciudades globales, centros de nuevas tecnologías y del procesamiento inmediato de la información, ámbitos de una creciente estandarización de los productos económicos y sociales, y sedes donde se produce una mayor integración transnacional⁹. A principios del siglo XXI capitales como Buenos Aires, Caracas, Río de Janeiro, Medellín o México pueden ser definidas como “ciudades fragmentadas”, pues en ellas existen grandes zonas de pobreza que coexisten con los no-lugares de la globalidad¹⁰. Los artículos del dossier referidos a los imaginarios urbanos contemporáneos se concentran en la heterogeneidad de los discursos producidos *a partir de* y *en* distintas ciudades del continente, sin pretender llegar a conclusiones generales para una “teoría de la ciudad latinoamericana” que sólo sería una construcción teórica forzada o, como señala Adrián Gorelik, “un vestido ya mítico que no le calza bien a ninguna”.¹¹

8 Nuestra propuesta invita a hacer una lectura más específica de la relación entre los/as sujetos/as y la ciudad. En su *Arcades Project*, Walter Benjamin centró la mirada en las “arcadías”, pasajes o galerías comerciales, prestando especial atención a la experiencia de los espacios privados y públicos. Benjamin reconoció en las “arcadías” una zona de intercambio simbólico de las burguesías, descubriendo en ellas un mundo completo de sujetos, relaciones e interacciones sociales¹². Ahora bien, ¿cómo relacionar espacios y sujetos sin quedarnos estancados en la asociación entre clases y espacios que la misma organización de la ciudad ha ido acentuando desde principios de siglo XX? En este espacio de discusión quisimos privilegiar el acceso a los pasajes, apelando a aquello que los saberes historiográficos y culturales pueden decirnos acerca de las experiencias urbanas. A partir de múltiples campos de interrogación crítica, buscamos dar cabida al análisis de diferentes representaciones urbanas y de los complejos procesos de reflexión y traducción sobre la ciudad y lo urbano que ellas implican. En esta

preocupación por analizar la ciudad con una mirada centrada en la microscopía, tomando al/a sujeto/a como centro de lectura, hemos convocado artículos que se preguntan acerca del papel que juegan los lugares de la ciudad – casas, oficinas, calles, monumentos, plazas, tranvías, “villas miseria” o “favelas”. La hipótesis que los unifica es que los sentidos de territorialidad y de pertenencia, así como las variantes de género, pueden ser dispositivos fundamentales a la hora de conformar un imaginario urbano.¹³

9 El dossier presenta artículos en los que se privilegia una mirada crítica para abordar la importancia de las ciudades en los imaginarios sociales y las diversas modalidades que asume su representación discursiva, así como también el impacto que los procesos urbanos produjeron en la constitución de identidades femeninas desde fines del siglo XIX hasta nuestros días. A la amplitud espacial y temporal considerada, se suma el rastreo de una diversidad de discursos sociales que reconfiguran el espacio urbano como un universo semiótico siempre en formación: conviven en el dossier el discurso narrativo, el periodístico, y el poético.

10 Para finalizar, arriesgamos una aseveración que expresa, ante todo, un deseo. La complementariedad y las divergencias epistemológicas que se establecen entre los trabajos seleccionados permitirán a cada lector o lectora comparar procesos ocurridos en diferentes espacios nacionales y, de ese modo, lograrán contribuir a la reflexión conjunta sobre Latinoamérica como un todo múltiple y heterogéneo.

11 Por último, quisiéramos realizar un doble agradecimiento. Por un lado, a María Eugenia Albornoz quien nos invitó a participar en *Nuevo Mundo Mundos Nuevos* con la seriedad y la calidez que la caracterizan. Por otro, a todas las autoras que aceptaron participar – a contrarreloj – en este dossier que nació de un intenso y gratificante encuentro realizado en el marco de las *VIII Jornadas Andinas de Literatura Latinoamericana (Jalla 2008)*, ocurridas en Santiago de Chile, un viernes de agosto lluvioso y gélido, pero lleno de pasión y rigurosidad intelectual.

Notas

1 Romero, José Luis, *Latinoamérica: las ciudades y las ideas*, Buenos Aires, Siglo XXI, 1976.

2 Berman, Marshall, *Todo lo sólido se desvanece en el aire. La experiencia de la modernidad*, Buenos Aires, Siglo XXI, 1989.

3 Kagan, Richard L., *Urban images of the Hispanic world, 1493-1793*, New Haven, Yale University Press, 2000, p. 26. Otra interesante publicación que contiene un nutrido corpus de artículos e imágenes que abordan la ciudad latinoamericana desde una perspectiva arquitectónica es el libro editado por Baéz, Eduardo, et al, *Cruelty & Utopia: Cities and Landscapes of Latin America*, New York, Princeton Architectural Press, 2005.

4 Carreño, Manuel Antonio, *Nuevo manual de urbanidad y buenas maneras para uso de la juventud de ambos sexos, en la escuela y en el hogar*, Nueva York, D. Appleton, 1901.

5 Ver García Canclini, Néstor, *Imaginarios urbanos*, Buenos Aires, Editorial Universitaria de Buenos Aires, 1997. Gilbert M. Joseph and Mark D. Szuchman, (ed.), *I Saw a City Invincible: Urban Portraits of Latin America*, Wilmington, Del., SR Books, 1996. Moraña, Mabel, (ed.), “Introducción”, en *Espacio urbano, violencia y comunicación en América Latina*, Pittsburgh, ILLI, 2002. Morse, Richard and Hardoy, Jorge E., *Rethinking the Latin American City*, Baltimore, John Hopkins University Press, 1992. Romero, José Luis, *Latinoamérica: las ciudades y las ideas*, Op. Cit.

6 Rama, Ángel, *La ciudad letrada*, Montevideo, Arca, 1995.

7 Una excepción lo constituye, el trabajo de Anne Lambright y Elisabeth Guerrero. Aquí, desde la literatura se analizan las representaciones urbanas con una perspectiva de género. Ver Lambright, Anne and Guerrero, Elisabeth, (eds.), *Unfolding the City. Women Write the City in Latin America*, Minneapolis, University of Minneapolis Press, 2007. Para un recorrido historiográfico sobre género como categoría analítica ver Thébaud, Françoise, *Ecrire l'histoire des femmes et du genre*, Lyon, ENS Editions, 2007.

8 Mencionamos sólo algunos estudios que, desde la crítica e historia cultural, se han centrado en el control social y la mirada distópica del espacio urbano: Masiello, Francine, “Gender, Dress, and Market: The Commerce of Citizenship in Latin America”, en Balderston, Daniel and Guy, Donna J. (Eds.), *Sex and sexuality in Latin America*, New York, New York University Press, 1997. Masiello, Francine, “Melodrama, Sex, and Nation in Latin America’s Fin de Siglo”, en Sommer, Doris, (Ed.), *The Places of History: Regionalism Revisited in Latin America*, Durham, NC, Duke University Press, 1999. Mattalía, Sonia, “Sueño y desilusión de la modernidad: Imágenes de la ciudad en el fin de siglo latinoamericano”, en González Stephan, Beatriz, Lasarte, Javier, Montaldo, Graciela et al (Eds.), *Esplendores y miserias del siglo XIX. Cultura y sociedad en América Latina*, Caracas, Monte Ávila Editores Latinoamericana, Equinoccio, Ediciones de la Universidad Simón Bolívar, 1995. Moraña, Mabel, (ed.), *Espacio urbano, violencia y comunicación en América Latina*, Pittsburgh, ILLI, 2002. Muñoz, Boris y Spitta, Silvia (coords.), *Más allá de la ciudad letrada: crónicas y espacios urbanos*, Pittsburgh, Pa., Biblioteca de América, Instituto Internacional de Literatura Iberoamericana, Universidad de Pittsburgh, 2003. Salessi, Jorge, *Médicos maleantes y maricas: higiene, criminología y homosexualidad en la construcción de la nación argentina (Buenos Aires, 1871-1914)*, Rosario, Beatriz Viterbo Editora, 1995.

9 Savitch, H. V., “What is new about globalisation and what does it portend for cities?”, en *International Social Science Journal*, 172, June 2002, p. 179-189. Sassen, Saskia, *La ciudad global*: Nueva York, Londres, Tokio. Buenos Aires, EUDEBA, 1999.

10 Marie-France Prévôt Schapira, “América Latina: la ciudad fragmentada”, en *Revista de Occidente*, 230-231, 2000, p. 25-46. Zaida Muxí arribó a una síntesis muy esclarecedora: “no hay ciudades globales, sino sectores de ciudades y territorios que responden a lógicas de la economía global”. Ver Muxí, Zaida, *La arquitectura de la ciudad global*, Barcelona, Editorial Gustavo Gili, 2004, p. 168.

11 Gorelik, Adrián, “Ciudad latinoamericana: dos o tres cosas que sé de ella”, en *Revista todavía*, 9, 2004.

12 Benjamin, Walter, *The Arcades Project*, Cambridge, Mass., Belknap Press of Harvard University Press, 1999.

13 García Canclini, Néstor, *Culturas híbridas. Estrategias para entrar y salir de la modernidad*, México, Grijalbo, 1989. Rama, Ángel, *Transculturación narrativa*, Buenos Aires, El Andariego, 2008.

Para citar este artículo

Referencia electrónica

Claudia Darrigrandi, María Lucía Puppo y Graciela Queirolo, « Representaciones urbanas e identidades femeninas en América Latina (de fines del siglo XIX a principios del siglo XXI). Introducción », *Nuevo Mundo Mundos Nuevos* [En línea], Debates, 2009, Puesto en línea el 27 mai 2009. URL : <http://nuevomundo.revues.org/index56124.html>

Claudia Darrigrandi

Licenciada en Historia y doctoranda en Literatura Latinoamericana por la Universidad de California, Davis, EEUU cmdarrigrandi@davis.edu

María Lucía Puppo

Doctora en Letras, Profesora Adjunta de Teoría y Análisis del Discurso Literario, Universidad Católica Argentina, Investigadora Asistente del CONICET, Argentina luciapuppo@fibertel.com.ar

Graciela Queirolo

Profesora en Historia y doctoranda en Historia, Becaria doctoral de la Universidad de Buenos Aires, Argentina graciela.queirolo@gmail.com

Licencia

© Tous droits réservés

Résumé / Abstract / Resumen

Les articles de ce dossier traitent de deux dimensions des sociétés latino américaines dans un large spectre de variations sociohistoriques et nationales : d'une part, l'importance des villes dans les imaginaires sociaux ainsi que les diverses modalités que peut prendre leur représentation dans les discours ; d'autre part, l'impact produit par les processus d'urbanisation sur la constitution des identités féminines, circonscrites à ou en totale rupture avec certains paramètres associés aux modèles normatifs. Les articles embrassent une longue période, depuis la fin du XIXe siècle jusqu'au début du XXIe siècle, alors que les grands centres urbains sont devenus des villes fragmentées dans lesquelles certains standards de la globalisation cohabitent avec de vastes zones de pauvreté.

Mots clés : ville, modernité, femmes, représentation

Urban Representations and Feminine Identities in Latin America (from the late nineteenth century to the beginnings of the twenty-first century). Introduction

This dossier presents articles focusing on two dimensions of Latin American societies in a wide spectrum of historic, social and national variations: on one hand, the importance of cities in social imaginaries and their multiple ways of being represented in discourse; on the other hand, the impact of urban processes on the constitution of complex identities, circumscribed to or in clear disagreement with certain parameters traditionally associated to the feminine gender. The articles examine a long period of time beginning from the late nineteenth century, when cities became the center of Modernity, until reaching the beginnings of the twenty-first century, when the big capitals have become fragmented cities in which some global standards coexist with vast areas of poverty.

Keywords : women, modernity, Latin America, city, representation

Este dossier presenta artículos que abordan dos dimensiones de las sociedades latinoamericanas en su amplio espectro de variaciones sociohistóricas y nacionales: por un lado, la importancia de las ciudades en los imaginarios sociales y las diversas modalidades que asume su representación discursiva; por otro, el impacto que los procesos urbanos produjeron en la constitución de identidades femeninas circunscriptas a o en clara ruptura con ciertos parámetros asociados a modelos normativos. Los artículos abarcan una amplia franja temporal que se inicia a fines del siglo XIX, cuando las ciudades devinieron los escenarios privilegiados donde se expresó la modernidad, y llega hasta comienzos del siglo XXI, cuando las grandes urbes constituyen ciudades fragmentadas donde ciertos estándares globales conviven con vastas zonas de pobreza.

Palabras claves : mujeres, ciudad, modernidad, América Latina, representación

Licence portant sur le document : © Tous droits réservés